

# PHẬT THUYẾT ĐẠI THỪA BỒ-TÁT TẶNG CHÁNH PHÁP KINH

## QUYỀN 16

### Phẩm 4: NHƯ LAI CHẮNG THỂ NGHĨ BÀN (Phần 10)

Lại nữa, này Xá-lợi Tử! Đời quá khứ Như Lai dùng tri kiến vô trước vô ngại tùy chuyển để chuyển. Vì sao? Nay Xá-lợi Tử! Đời quá khứ trong các cõi Phật, tất cả các việc hoặc thành hoặc hoại, Như Lai dùng phương tiện đếm biết hết tất cả. Lại trong cõi Phật, có tất cả cây cối cỏ thuốc, Như Lai cũng đều biết rõ. Lại trong cõi Phật, có tất cả loại chúng sinh và việc làm của chúng sinh, Như Lai đều biết rõ. Lại trong cõi Phật, tất cả chúng sinh có các tánh hạnh, các sắc tướng, cho đến khắp cả, Như Lai đều biết. Lại trong cõi Phật, chư Phật xuất thế hóa độ, cho đến mỗi mỗi vì các chúng sinh tuyên nói chánh pháp. Hoặc có chúng sinh dùng pháp Thanh văn để hóa độ, hoặc có chúng sinh đem pháp Duyên giác để hóa độ, hoặc có chúng sinh dùng pháp Đại thừa để hóa độ, cho đến cõi Phật rộng lớn, các chúng Bí-sô rất đông, tuổi thọ lâu dài, chánh pháp trụ thế lâu dài, gần gũi chúng sinh, ăn uống thọ dụng các việc, cho đến chúng sinh thở ra thở vào. Như vậy, tất cả chúng sinh ở đời quá khứ có các tướng, hoặc sinh, hoặc diệt, thọ sinh các nẻo, mỗi mỗi căn tánh, mỗi mỗi ý vui, Đức Phật đều biết rõ. Do tâm Như Lai không đắm trước, cho nên biết rõ tất cả pháp. Các tâm vô biên, các tâm khởi lên, Như Lai dùng phương tiện tính đếm biết rõ tất cả. Như Lai dùng trí hiện lượng quán sát như thật tâm của các chúng sinh trong đời quá khứ. Trí tối thắng của Như Lai chưa từng gián đoạn, vì trình độ thích ứng chúng sinh tuyên nói chánh pháp.

Xá-lợi Tử, đây là pháp Bất cộng thứ mười sáu của Như Lai.

Lại nữa, này Xá-lợi Tử! Đời vị lai Như Lai dùng tri kiến vô trước vô ngại tùy chuyển mà chuyển. Thế nào đời vị lai chư Phật Như Lai sẽ xuất hiện ở thế gian, Phật đều biết rõ? Cho đến đời vị lai kiếp thiêu, lửa cháy rụi sạch, nước lớn dâng lên, gió mạnh thổi dữ dội, nhưng các cõi Phật vẫn an nhiên không lay động, cho đến các địa giới trong các cõi Phật nát như vi trần và tất cả cỏ thuốc cây rừng, cho đến tướng trạng của tất cả tinh tú, đến khắp cả các cõi Phật. Chư Phật xuất thế, Duyên giác xuất thế, Thanh văn xuất thế, Bồ-tát chứng quả, cho đến chúng sinh thở ra, thở vào, ăn uống thọ dụng hoặc đi, hoặc đứng, cho đến khắp hết tất cả chúng sinh, mỗi mỗi chúng sinh đều hướng đến giải thoát, hoặc Thanh văn thừa, hoặc Duyên giác thừa, hoặc người tu Đại thừa được giải thoát. Tất cả việc đó Như Lai đều biết rõ.

Lại nữa, khắp tất cả các cõi Phật, chỗ sinh ra của mỗi mỗi chúng sinh và tâm tam sở sinh khởi, các việc đó Như Lai đều biết rõ. Tuy biết như vậy, nhưng Như Lai đối với các chúng sinh đời vị lai không chấp trước, chỉ ở đời vị lai như ứng quán sát, vì các chúng sinh tuyên nói chánh pháp. Nay Xá-lợi Tử! Đây là pháp Bất cộng thứ mười bảy của Như Lai.

Lại nữa, này Xá-lợi Tử! Đời vị lai Như Lai dùng tri kiến vô trước vô ngại tùy chuyển mà chuyển. Hiện tại mươi phương tất cả các cõi Phật, Như Lai dùng ba thứ phương tiện tính đếm biết rõ tất cả. Hiện tại tất cả chư Phật, tất cả Bồ-tát, tất cả Duyên

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẶNG KINH

giác, tất cả Thanh văn, Như Lai đều biết rõ? Cho đến hiện tại tất cả tướng trạng của tinh tú Như Lai cũng đều biết rõ và hiện tại tất cả cỏ thuốc cây cối Như Lai cũng biết rõ; cho đến địa giới trong tất cả mười phương, nát vụn như vi trần Như Lai dùng phương tiện tính đếm biết rõ số vi trần đó.

Lại nữa, tất cả thủy giới trong mười phương, nước phun lên nhỏ như đầu sợi lông. Lại nữa, tất cả hỏa giới trong mươi phương sinh diệt nhanh chóng. Lại tất cả phong giới trong mươi phương thổi dữ dội theo nhiều cách khác nhau, thổi giáp tất cả, Như Lai dùng phương tiện tính đếm biết hết tất cả.

Lại nữa, giả sử tất cả không giới trong mươi phương tụ lại, nhỏ li ti như đầu sợi lông, Như Lai dùng phương tiện tính đếm biết rõ tất cả. Lại nữa, hiện tại ba loại chúng sinh giới, Như Lai đều biết. Lại nữa, hiện tại địa ngục có tất cả chúng giới, nguyên nhân sinh và nguyên nhân diệt của họ, Như Lai đều biết. Lại nữa, hiện tại có tất cả súc sinh giới, nguyên nhân sinh, nguyên nhân diệt của họ, Như Lai đều biết. Lại nữa, hiện tại có tất cả ngã quỷ giới, nguyên nhân sinh và nguyên nhân diệt của họ, Như Lai đều biết.

Lại nữa, hiện tại tất cả cõi người, nguyên nhân sinh và nguyên nhân diệt của họ Như Lai đều biết rõ. Lại nữa, hiện tại các cõi trời nguyên nhân sinh và nguyên nhân diệt của họ Như Lai đều biết rõ.

Lại nữa, hiện tại tất cả chúng sinh và tâm sở ứng nhậm trì của chúng sinh, hoặc có phiền não, hoặc lìa phiền não, Như Lai đều biết. Lại nữa, hiện tại tất cả chúng sinh, tùy theo căn tính của họ, người nên hóa độ hoặc không nên hóa độ, Như Lai đều biết. Nhưng Phật Như Lai không có hai thứ tùy lưu thức chuyển. Như Lai đem diệu lý pháp môn tối thượng không hai tuyên nói cho chúng sinh. Này Xá-lợi Tử! Đây là pháp Bất cộng thứ mươi tám của Như Lai.

Lại nữa, này Xá-lợi Tử! Như Lai do đầy đủ mươi tám pháp Bất cộng này, nên sáng chói trong đại chúng và khắp cả mươi phương tất cả thế giới, đầy đủ mọi oai quang, danh xưng tối thượng tốt đẹp hy hữu.

Lại nữa, này Xá-lợi Tử! Mươi tám pháp Bất cộng của Như Lai cũng như hư không không có ngăn mé. Nếu ai biết được ngăn mé của hư không thì biết được ngăn mé pháp Bất cộng của Như Lai. Các Đại Bồ-tát trụ tín nghe pháp này rồi, nên sinh lòng tin thanh tịnh, vượt lên sự phân biệt, lìa mọi nghi hoặc, biểu hiện thân tướng vui, tâm vui và phát sinh ý tưởng hy hữu.

Khi ấy, Đức Thế Tôn muốn làm sáng tỏ nghĩa trên, liền lập lại bằng kệ rằng:

*Điều phục Thánh giả không lỗi lầm  
Thân, ngữ, ý nghiệp đều không động  
Như ứng nói pháp lợi chúng sinh  
Đây là pháp Bất cộng của Thắng Tôn.  
Tâm Phật không cao cũng không thấp  
Chấm dứt tất cả mọi trái thuận  
Tu hạnh không tranh tâm giải thoát  
Là pháp Bất cộng của Thắng Tôn.  
Phật, Đấng Điều Phục không thất niệm  
Giải thoát hành pháp đều biết rõ  
Bốn Vô ngại giải đã viên minh  
Là pháp Bất cộng của Thắng Tôn.  
Như Lai đi đứng và ngồi nằm*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Tất cả đều trụ tâm thiền định  
Không chúng sinh tưởng tâm không loạn  
Là pháp Bất cộng của Thắng Tôn.  
Như Lai không có các thứ tưởng  
Đối với cõi Phật và chúng sinh  
Khởi hạnh bình đẳng danh tiếng lớn  
Là pháp Bất cộng của Thắng Tôn.  
Tâm Phật đều hay quyết trach xả  
Chánh đạo quyết định khéo quán sát  
Không có phân biệt lìa phân biệt  
Là pháp Bất cộng của Thắng Tôn.  
Năng Nhân không giảm thiện pháp dục  
Luôn luôn thực hành bi phương tiện  
Điều phục vô lượng các quần sinh  
Là pháp Bất cộng của Thắng Tôn.  
Tinh tấn chưa từng có giảm thiểu  
Điều phục các kiến rộng vô biên  
Khéo điều thân, miệng, ý cũng vậy  
Là pháp Bất cộng của Thắng Tôn.  
Như Lai không giảm mất chánh niệm  
Giác ngộ Bồ-dề đến đạo tràng  
Đối pháp giác ngộ tâm không giác  
Là pháp Bất cộng của Thắng Tôn.  
Phật không phân biệt lìa phân biệt  
Bình đẳng an trụ tâm thiền định  
Các pháp quyết định không chô nương  
Là pháp Bất cộng của Thắng Tôn.  
Phật tuệ sát-na đều biết rõ  
Các hạnh chúng sinh cũng đều biết  
Tùy theo ý vui nói pháp môn  
Là pháp Bất cộng của Thắng Tôn.  
Nghe tiếng giác ngộ là Thanh văn  
Tưởng pháp duyên sinh gọi Duyên giác  
Lìa trước không do bằng hư không  
Tâm đại Xả này chẳng nghĩ bàn.  
Thuở xưa an trụ tâm không giác  
Tự tánh giải thoát tâm nhãm trì  
Pháp giải thoát ấy tùy ứng nói  
Là pháp Bất cộng của Thắng Tôn.  
Hiện tướng oai nghi chúng chiêm ngưỡng  
Thân thảng nhìn ngay vào thành ấp  
Tướng tốt trang nghiêm các ánh sáng  
Chúng sinh nhìn thấy đều diệu phục  
Chúng sinh thấy được ánh sáng Phật  
Vô số chúng sinh được diệu lạc

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Nhờ tiếp ánh sáng diều phục sinh  
Là pháp Bất cộng của Thắng Tôn.  
Phật dùng một âm diễn nói pháp  
Tùy ý chúng sinh nghe hiểu được  
Như vang theo tiếng lý tương ứng  
Là pháp Bất cộng của Thắng Tôn.  
Tâm nghiệp Thiện Thệ vốn không có  
Trí tạo tác nghiệp đều không quên  
Thánh trí tùy nhập tâm chúng sinh  
Là pháp Bất cộng của Thắng Tôn.  
Thiền định dẳng trì khéo tương ứng  
Chấm dứt tất cả mọi hý luận  
Hành pháp bình đẳng bằng hư không  
Là pháp Bất cộng của Thắng Tôn.  
Như Lai biết rõ đời quá khứ  
Chuyển tất cả pháp không chướng ngại  
Trí giải thoát biết rõ các nẻo  
Là pháp Bất cộng của Thắng Tôn.  
Tất cả pháp vị lai thế gian  
Hoặc là có được hoặc không được  
Chúng sinh cõi nước và Như Lai  
Phật đều biết rõ không mệt mỏi,  
Tâm Phật chưa từng có tán loạn  
Quán sát căn cơ đời vị lai  
Biết chúng sinh và pháp cũng vậy  
Là pháp Bất cộng của Thắng Tôn.  
Các chỗ chuyển trong đời hiện tại  
Như Lai đều biết không đắm trước  
Phật, Đẳng Diều Ngự bằng hư không  
Là pháp Bất cộng của Thắng Tôn.  
Như Lai đã có pháp Bất cộng  
Là mười tám pháp chẳng nghĩ bàn  
Như thật khai sáng như hư không  
Bồ-tát nên sinh lòng tịnh tín.

Này Xá-lợi Tử! Như Lai do đầy đủ mười tám pháp Bất cộng như vậy, cho nên Như Lai Ứng Cúng Chánh Đẳng Chánh Giác biết rõ thăng xứ, ở trong đại chúng rống tiếng rống sư tử, chuyển phạm luân vi diệu. Ngoài ra, các Sa-môn, Bà-la-môn, Trời, Người, Ma, Phạm đều không thể chuyển, không có pháp nào bằng pháp Như Lai.

Này Xá-lợi Tử! Các bối thí trụ tín được nghe pháp chẳng nghĩ bàn của Như Lai rồi, nên sinh lòng tin thanh tịnh, vượt lên sự phân biệt, lia mọi nghi hoặc, sau lại biểu hiện thân tướng vui, tâm vui, sinh ý tưởng hy hữu.

M